VOL. 3 TERCERA EDICIÓN · CADA SEMANA EN ESPAÑOL REAL SPANISH, EVERY WEEK · SEMANA DEL 9 AL 15 DE NOVIEMBRE DE 2026

La Lucerna

SPANISH WEEKLY VOL.3 LA HUELGA LA CAMPAÑA LA ROJA

TEXT IN SPANISH EXPLANATIONS IN ENGLISH — THE EDITION FOR ENGLISH-SPEAKING READERS

¡EL VIERNES 13 EMPIEZA LA CAMPAÑA!

Faltan 20 días para el 29-N: el miércoles 11, huelga general de 24 horas.

THE CAMPAIGN STARTS FRI 13 STRIKE WED 11

TOP STORY SEE PAGES 2 AND 6

LA NOTICIA Top story

Del 11-N a la campaña: España vota en 20 días

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

España entra en su semana más intensa antes de las elecciones. El miércoles 11 hay huelga general y el viernes 13, a las 00:00, empieza la campaña electoral.

El domingo 29 de noviembre, España vota en elecciones generales. La campaña dura quince días: del viernes 13 al viernes 27 de noviembre. El sábado 28 es la jornada de reflexión, sin actos de campaña.

¿Por qué esta semana decide tanto? Porque la vivienda sigue siendo el primer problema del país: según el Barómetro de Vivienda del CIS, el 91,4 % pide más vivienda pública (página 6).

Y el que quiera votar por correo tiene que pedirlo antes del jueves 19: la documentación llega a casa desde el lunes 9 (página 2).

El domingo 15, la selección cierra la fase de grupos de la Liga de Naciones contra Inglaterra, en el Metropolitano, a las 20:45.

Esta es la tercera edición de La Lucerna en español: cada semana, la España real contigo. ¡Bienvenidos!

Note | la huelga general = general strike • la campaña electoral = election campaign • el voto por correo = postal vote • la jornada de reflexión = reflection day.

LA SEMANA EN CIFRAS Numbers

20 – días faltan el lunes 9 para las elecciones del domingo 29 (20 days to the election)

24 – horas dura la huelga general del miércoles 11 de noviembre (the 11 November strike lasts 24 hours)

91,4 – % que pide más vivienda pública, según el CIS de octubre (CIS housing barometer, October)

AHORA TÚ Now you try

A2 1.
La campaña electoral empieza el viernes ___ de noviembre.

A2 2.
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 3.
España vota en elecciones generales el domingo ___ de noviembre.

A2 4.
El voto por correo se pide antes del jueves ___ de noviembre.

B1 5.
El España–Inglaterra del domingo se juega a las ___.

B1 6.
La campaña electoral dura ___ días.

CINCO CLAVES

Five keys Para entender la semana

1. La huelga del 11-N
2. La campaña del 13
3. El voto por correo
4. La Roja: Praga e Inglaterra
5. San Martín y el veranillo

Cinco claves, sin números inventados: todo está explicado en esta edición.

Five keys — no invented numbers.

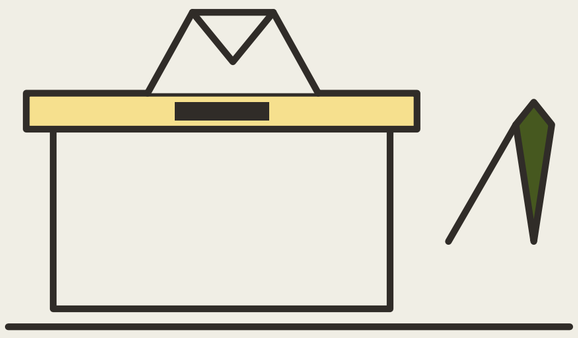
EN ESTA EDICIÓN In this issue

Pág. 2 El miércoles 11, huelga A2
Pág. 3 San Martín y el otoño A2→B1
Pág. 4 Praga y el domingo B1
Pág. 5 Votar desde casa B1
Pág. 6 La vivienda decide B2
Pág. 7 Fechas y promesas A2→B2
Pág. 8 Ejercicios y respuestas todos

LA PALABRA DE LA SEMANA

« la huelga general »
todos paran a la vez, un día entero.

"la huelga general" : all workers stop work for 24 hours.



La urna y el sobre: votar por correo o en persona, el 29 de noviembre España decide. En la página 2, cómo pedir el voto por correo antes del jueves 19, y en la página 6, los datos del CIS sobre la vivienda. (Ilustración de la redacción, no una fotografía)

Ilustración: La Lucerna

UNA SEMANA, DOS ESPAÑAS

El miércoles, la calle en huelga; el viernes, la campaña en marcha. El domingo, el Metropolitano con la Roja. Entre medias, San Martín y su veranillo: esta semana España vive a la vez su protesta y su fiesta.

Nuestro consejo para esta semana: lee el programa, no solo el titular. En la página 6 te enseñamos cómo.

BREVES News in brief

LA HUELGA
El miércoles 11, huelga de 24 horas en todo el país. (Página 2)

LA ROJA
Jueves: Chequia–España. Domingo: España–Inglaterra. (Página 4)

SAN MARTÍN
El miércoles 11 es San Martín: castañas y veranillo. (Página 3)

QUIZ RELÁMPAGO Lightning quiz

Read the front page and choose Answers on page 8

A2 7.
Las elecciones generales son el... A. 11 de noviembre · B. 13 de noviembre · C. 29 de noviembre

A2 8.
La huelga general del miércoles dura... A. una hora · B. 24 horas · C. una semana

A2 9.
La campaña electoral empieza el... A. viernes 13 · B. lunes 9 · C. domingo 15

A2 10.
El España–Inglaterra se juega el domingo a las... A. 15:30 · B. 20:45 · C. 18:30

El miércoles 11: huelga general de 24 horas

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

El miércoles 11 de noviembre hay huelga general en toda España: un paro de 24 horas, convocado por los sindicatos.

La convocan Comisiones Obreras (CCOO) y la Unión General de Trabajadores (UGT), junto con la Confederación General del Trabajo (CGT), la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) y la Confederación de Sindicatos de Inquilinas, entre otras organizaciones. El lema es «Salarios, vivienda y precios».

¿Qué piden? Subir los salarios, bajar el precio de la vivienda, regular el alquiler y frenar la subida de los precios. La huelga llega dos días antes de que empiece la campaña electoral, el viernes 13.

En un día de huelga, no todo se para igual: hay servicios mínimos en el transporte y en la sanidad. Los servicios mínimos de esta huelga se anuncian antes del miércoles: consulta los avisos de tu ciudad y de tu empresa.

EL CALENDARIO This week

Lunes 9 – la selección se concentra en Las Rozas; la documentación del voto por correo empieza a llegar a casa (national team gathers; postal-vote papers start arriving)

Martes 10 – último día de calma antes de la huelga: los sindicatos ultiman los servicios mínimos (last preparations before the strike)

Miércoles 11 – huelga general de 24 horas; San Martín, castañas y vino nuevo (general strike; St Martin's Day)

Jueves 12 – Liga de Naciones: Chequia–España, 20:45, en Praga (Nations League: Czechia v Spain)

Viernes 13 – a las 00:00 empieza la campaña electoral del 29-N (the campaign starts at midnight)

Sábado 14 – final de la Copa Federación en Sestao, 19:00 (Federation Cup final in Sestao)

Domingo 15 – Liga de Naciones: España–Inglaterra, 20:45, en el Metropolitano (Nations League: Spain v England)

DECIR LA FECHA

En español, la fecha se dice así: «el miércoles 11 de noviembre». Primero el día de la semana, luego el número y luego el mes. Los días y los meses van en minúscula: miércoles, noviembre. Y ojo: el primero del mes no es «el primero», es «el uno»: el 1 de noviembre.

Note | la huelga = strike • el sindicato = trade union • el salario = wage • el alquiler = rent • los servicios mínimos = minimum services.

¿SABÍAS QUE…?

La huelga del miércoles 11 dura 24 horas y llega a todo el país.

La convocan CCOO, UGT, CGT, CNT y los sindicatos de inquilinas.

El lema es «Salarios, vivienda y precios»: tres palabras, tres problemas.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿Qué harías el miércoles 11: vas a la huelga, trabajas o te quedas en casa? ¿Qué te preocupa más: el salario, la vivienda o los precios? Escribe dos frases en español y envíalas a la redacción: las mejores salen en la página 7, «Cartas de los lectores».

What will you do on Wednesday 11 November: strike, work, or stay at home? What worries you most: wages, housing, or prices? Write two sentences in Spanish and send them to the editors.

LOS DÍAS DE LA SEMANA Saying the date

lunes 9 – domingo 15 de noviembre Monday 9 to Sunday 15 November

lunes 9	el lunes 9 — la Roja se concentra en Las Rozas	viernes 13	el viernes 13 — empieza la campaña, 00:00
martes 10	el martes 10 — antes de la huelga	sábado 14	el sábado 14 — Copa Federación, 19:00
miércoles 11	el miércoles 11 — huelga general, 24 horas	domingo 15	el domingo 15 — España–Inglaterra, 20:45
jueves 12	el jueves 12 — Chequia–España, 20:45		

Ojo: los días de la semana y los meses van en minúscula en español – miércoles, noviembre – y el 1 del mes es «el uno», no «el primero».

EJERCICIOS Page 2 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed — find your number

A LAS FECHAS

Complete the sentences with the right date form.

A2 11. Fill in
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 12. Fill in
El España–Inglaterra se juega el domingo ___ de noviembre.

A2 13. Fill in
Las elecciones generales son el ___ de noviembre.

A2 14. Fill in
El Día de Todos los Santos fue el ___ de noviembre.

A2 15. Fill in
El miércoles 11 de ___ hay huelga general.

B EL PRESENTE

Complete the verbs in the present tense.

A2 16. Fill in
Los sindicatos ___ subir los salarios.

A2 17. Fill in
La huelga ___ 24 horas.

A2 18. Fill in
La campaña ___ el viernes 13.

B1 19. Fill in
CCOO y UGT ___ la huelga general.

A2 20. Fill in
La documentación del voto por correo ___ desde el lunes 9.

C COMPRENSIÓN

Read the page 2 article and choose the correct answer.

A2 21.
¿Cuándo es la huelga general? A. el lunes 9 · B. el miércoles 11 · C. el viernes 13

A2 22.
El lema de la huelga es… A. «Salarios, vivienda y precios» · B. «Fútbol y fiesta» · C. «Cine y series»

A2 23.
La campaña empieza… A. antes de la huelga · B. el mismo día · C. dos días después de la huelga

B1 24.
En un día de huelga hay… A. fiesta total · B. servicios mínimos · C. vacaciones

D LAS PALABRAS

A2 25–28. Match word to definition

25. la huelga
26. el sindicato
27. el salario
28. el alquiler

a. lo que se paga por trabajar
b. una organización de trabajadores
c. un paro de todos los trabajadores
d. lo que se paga por vivir en un piso

San Martín: la capa, las castañas y el veranillo

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2 → B1

El miércoles 11 de noviembre es San Martín, y en muchos pueblos de España es día de fiesta, de castañas y de vino nuevo.

Cuenta la leyenda que Martín, soldado romano, partió su capa en dos con la espada para cubrir a un mendigo que moría de frío. Y el cielo le regaló unos días de sol: el veranillo de San Martín, ese calor suave que llega a mitad del otoño, justo antes de que el frío se instale de verdad.

En Moreda de Aller, en Asturias, la Fiesta de San Martín o de los Humanitarios empieza con una misa cantada al son de las gaitas. Después llega la puya del ramu, la subasta del pan de escanda bendecido, y un desfile de carrozas con bandas de gaitas y trajes tradicionales.

Y en la mesa, la comida de San Martín: fabada, casadiellas y panchón. En Galicia y en Castilla y León, el magosto pone castañas asadas y vino nuevo en la mesa. Tres fiestas, una misma tarde de otoño.

Note | la capa = cloak · el mendigo = beggar · el veranillo = St Martin's little summer · la gaita = bagpipes · el magosto = chestnut festival.

LO QUE QUEDA DEL OTOÑO

El otoño sigue: las tardes cortas, las castañas en la calle y, en la cocina, los primeros guisos de la temporada. Y en la agenda, una fecha que ya mira toda España: el domingo 29 de noviembre, las elecciones generales (página 6).



Castañas asadas, las protagonistas del magosto: en noviembre, la noche huele a castaña caliente y a vino nuevo, de Galicia a Castilla y León.
Foto: Wikimedia Commons — CC0 (dominio público)

SAN MARTÍN, EN TRES DATOS

El miércoles 11 es San Martín: fiesta, castañas y vino nuevo en muchos pueblos.

En Moreda de Aller, la fiesta empieza con misa cantada y gaitas, y sigue con la puya del ramu.

El veranillo de San Martín trae unos días de sol suave a mitad del otoño.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿Has probado las castañas asadas? ¿Conoces el veranillo de San Martín en tu país? Escribe dos frases en español.

Have you ever eaten roast chestnuts? Does your country have a 'little summer' like the veranillo? Write two sentences and send them in.

EJERCICIOS Page 3 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed — find your number

A ¿VERDADERO O FALSO?

Read the page 3 article: true or false?

A2 29. True or false
San Martín se celebra el miércoles 11 de noviembre. ¿Verdadero o falso?

A2 30. True or false
Martín partió su capa para cubrir a un mendigo. ¿Verdadero o falso?

A2 31. True or false
La Fiesta de los Humanitarios se celebra en Galicia. ¿Verdadero o falso?

B1 32. True or false
El veranillo de San Martín es el verano. ¿Verdadero o falso?

A2 33. True or false
La comida de San Martín incluye fabada y casadiellas. ¿Verdadero o falso?

B PALABRAS DEL TEXTO

Fill the gaps with the words in the box.

capa • mendigo • castañas • gaita • veranillo

A2 34. Fill in
Martín partió su ___ en dos.

A2 35. Fill in
El ___ moría de frío junto a la puerta.

A2 36. Fill in
En el magosto comemos ___ asadas.

A2 37. Fill in
La misa de San Martín suena al son de la ___.

B1 38. Fill in
En noviembre llega el ___ de San Martín.

C COMPRENSIÓN

Choose the correct answer.

A2 39.
¿Dónde se celebra la Fiesta de los Humanitarios? A. en Galicia · B. en Moreda de Aller · C. en Madrid

A2 40.
¿Qué es la puya del ramu? A. la subasta del pan bendecido · B. un baile · C. un dulce

B1 41.
¿Qué es el veranillo de San Martín? A. una fiesta · B. un plato · C. unos días de sol suave en otoño

B1 42.
Después de San Martín, la próxima gran fecha es... A. el puente · B. las elecciones del 29 · C. la Navidad

D CONSTRUIR FRASES

Put the words in order to make a correct sentence.

A2 43. Build the sentence
Martín / parte / su capa / en dos→ ___

B1 44. Build the sentence
en noviembre / comemos / castañas asadas→ ___

B1 45. Build the sentence
en Moreda / celebran / San Martín→ ___

B1 46. Rewrite
«¿Hay veranillo?» (todos preguntan)→ ___

Praga el jueves, Inglaterra el domingo

De la redacción deportiva de La Lucerna Nivel de lectura: B1

La Liga se para y juega la selección: dos partidos de la Liga de Naciones deciden el grupo A3.

España, vigente campeona del mundo y de Europa, juega en el grupo A3 con Croacia, Inglaterra y la República Checa. La fase de grupos se cierra esta semana: el jueves 12, a las 20:45, la Roja visita a Chequia en el estadio Letná de Praga; el domingo 15, a las 20:45, recibe a Inglaterra en el Metropolitano de Madrid.

El seleccionador Luis de la Fuente dio la lista el viernes 6 de noviembre, y los convocados se concentran el lunes 9 en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas. El domingo 15 puede decidir el primer puesto del grupo y la plaza en la fase final de la Liga de Naciones.

Y el viernes 13, a las 19:00, la selección sub-21 juega un amistoso contra Japón en Almendralejo (Badajoz). Entre la Roja y la sub-21, esta semana el fútbol español no se para: cambia de camiseta.

Note | la fase de grupos = group stage • el seleccionador = national coach • la lista = squad list • la plaza = place • el amistoso = friendly.

EL DOMINGO 8, DOS CITAS

El domingo 8, Madrid tuvo dos citas: por la tarde, la NFL en el Bernabéu, y por la noche, el Atlético–Barça en el Metropolitano. Al cierre de esta edición, los resultados no estaban disponibles: esta página no inventa marcadores.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? El domingo a las 20:45, ¿qué miras: la Roja o la tele? ¿Quién gana el grupo A3: España o Inglaterra? Escribe dos frases en español.

Which match will you watch on Sunday at 20:45? Who tops group A3: Spain or England? Write two sentences in Spanish and send them in.

LA LIGA DE NACIONES GRUPO A3 Nations League, group A3 fixtures

J1 • 26.09	20:45	Inglaterra – España (en Londres, abre la fase)
J2 • 29.09	20:45	España – Croacia (estreno ante la afición)
J3 • 03.10	20:45	España – República Checa (en casa)
J4 • 06.10	20:45	Croacia – España (a domicilio)
J5 • 12.11	20:45	República Checa – España (Letná, Praga)
J6 • 15.11	20:45	España – Inglaterra (Metropolitano, Madrid)
SUB-21 • 13.11	19:00	España – Japón, amistoso en Almendralejo (Badajoz)

Horarios en hora peninsular. La fase de grupos se cierra el domingo 15: el partido contra Inglaterra puede decidir el primer puesto del grupo A3.

EJERCICIOS Page 4 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed — find your number

A COMPRENSIÓN

Read the page 4 article and choose the correct answer.

B1 47.
España juega en el grupo... A. A3 · B. A1 · C. B3

B1 48.
Esta semana, la Roja juega... A. dos partidos en casa · B. en Praga y en Madrid · C. solo en Praga

B1 49.
Los dos partidos de la Roja son a las... A. 18:45 · B. 21:00 · C. 20:45

B1 50.
El España–Inglaterra se juega en... A. el Metropolitano · B. el Bernabéu · C. Las Rozas

B1 51.
La sub-21 juega el viernes contra... A. Inglaterra · B. Japón · C. Croacia

B LAS PALABRAS

B1 52–55. Match word to definition

52. la fase de grupos
53. el seleccionador
54. la lista
55. el amistoso

a. un partido sin puntos en juego
b. la primera parte de un torneo, en grupos
c. quien elige a los jugadores de la selección
d. los jugadores convocados para un partido

C COMPARATIVOS

Fill the gaps with the comparative or -ísimo form of the word in brackets.

B1 56. Fill in
El partido del domingo es ___ que un amistoso. (importante)

B1 57. Fill in
El Metropolitano espera a ___ aficionados. (muchos)

B1 58. Fill in
Perder en Praga sería la ___ (malo) noticia de la semana.

B1 59. Fill in
Ganar el grupo sería la ___ (bueno) noticia del otoño.

D EL PRETÉRITO INDEFINIDO

Put the sentences into the past (pretérito indefinido).

B1 60. Rewrite
De la Fuente da la lista el viernes. → ___

B1 61. Rewrite
La Roja abre la fase en Londres. → ___

B1 62. Rewrite
España juega en Praga el jueves. → ___

B1 63. Rewrite
Los convocados van a Las Rozas. → ___

B1 64. Rewrite
El grupo cierra la fase el domingo. → ___

Votar desde casa: el voto por correo

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B1

No hace falta ir al colegio electoral para votar: el voto por correo llega a casa.

El voto por correo se pide desde la convocatoria y hasta el jueves 19 de noviembre, en cualquier oficina de Correos o por internet, en la web de Correos. La Oficina del Censo Electoral envía la documentación a la dirección indicada a partir del lunes 9 de noviembre. Después, votas en casa, con calma, y envías el sobre.

Y si prefieres votar en persona, el domingo 29 los colegios electorales abren de 9:00 a 20:00, con tu documento de identidad. El sábado 28, jornada de reflexión, no hay propaganda ni actos de campaña: un día de silencio antes de votar.

Y el viernes 13, la otra cita de la semana joven: llega a HBO Max «Infamia», un thriller español de seis episodios con Susana Abaitua, que adapta la novela de la escritora gallega Ledicia Costas. La serie tuvo su estreno mundial en el festival de series de Cádiz.

EL PLAN DE LA SEMANA The plan

1. El lunes 9: llega la documentación del voto por correo a casa (postal-vote papers start arriving)

2. El miércoles 11: huelga general de 24 horas (24-hour general strike)

3. El jueves 12: Chequia–España, 20:45, en Praga (Czechia v Spain, evening)

4. El viernes 13: empieza la campaña; se estrena «Infamia» (campaign starts; Infamia premieres)

5. Y el domingo 15: España–Inglaterra, 20:45, en el Metropolitano (Spain v England)

Note | el sobre = envelope • la papeleta = ballot paper • el censo = electoral roll • la jornada de reflexión = reflection day.

INFAMIA

VIERNES 13 HBO MAX

Seis episodios Susana Abaitua

Novela de Ledicia Costas

«Infamia», el thriller español del viernes 13: una abogada obsesionada con una desaparición de hace veinte años. El domingo 15, la otra pantalla: la Roja contra Inglaterra.

Placa tipográfica: La Lucerna

VOTAR DESDE CASA

El voto por correo se pide hasta el jueves 19: en Correos o por internet.

La documentación llega a casa a partir del lunes 9 de noviembre.

«Infamia» se estrena el viernes 13: seis episodios, en HBO Max.

¿Y TÚ? Your turn

¿Y tú? ¿Votarías por correo o en persona? ¿Qué serie ves esta semana: «Infamia» o el fútbol? Escribe dos frases en español.

Would you vote by post or in person? What will you watch this week: Infamia or football? Write two sentences and send them in.

EJERCICIOS Page 5 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed — find your number

A COMPRENSIÓN

Read the page 5 article and choose the correct answer.

B1 65.
El voto por correo se pide hasta... A. el lunes 9 · B. el jueves 19 · C. el domingo 29

B1 66.
La documentación del voto por correo llega desde... A. el lunes 9 · B. el viernes 13 · C. el sábado 28

B1 67.
El domingo 29, los colegios abren... A. todo el día · B. de noche · C. de 9:00 a 20:00

B1 68.
«Infamia» tiene... A. dos episodios · B. seis episodios · C. veinte episodios

B1 69.
El sábado 28, jornada de reflexión, no hay... A. propaganda ni actos · B. fútbol · C. series

B PALABRAS DEL TEXTO

Fill the gaps with the words in the box. Careful: some words must be conjugated.

sobre • papeleta • censo • identidad • reflexión • correo

B1 70. Fill in
Pido el voto por ___.

B1 71. Fill in
En casa, relleno la ___.

B1 72. Fill in
Después ___ (infinitive enviar) el sobre.

B1 73. Fill in
Para votar en persona llevo mi documento de ___.

B1 74. Fill in
La Oficina del ___ envía la documentación.

B1 75. Fill in
El sábado 28 es la jornada de ___.

C IR A + INFINITIVO

Rewrite the sentences with ir a + infinitive (the near future).

B1 76. Rewrite
Pido el voto por correo. → ___

B1 77. Rewrite
Se estrena «Infamia». → ___

B1 78. Rewrite
Ves el España–Inglaterra. → ___

B1 79. Rewrite
Votan el domingo 29. → ___

D ¿VERDADERO O FALSO?

B1 80. True or false
El voto por correo se pide en una oficina de Correos. ¿Verdadero o falso?

B1 81. True or false
La jornada de reflexión es el domingo 29. ¿Verdadero o falso?

B1 82. True or false
«Infamia» adapta una novela de Ledicia Costas. ¿Verdadero o falso?

La vivienda decide la campaña

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B2
La política nacional española

La vivienda preocupa al 86,9 % de los españoles.

Ese dato es del Barómetro de Vivienda 2026 del CIS, el instituto público de encuestas: estudio número 3532, con 6.019 entrevistas, un margen de error de ±1,3 puntos, publicado el 8 de octubre. Es la primera vez que el CIS dedica un estudio monográfico a la vivienda.

El barómetro pregunta por soluciones, y las respuestas son claras: el 91,4 % cree que las administraciones deberían construir más vivienda pública, y el 76,3 % defiende que el Estado intervenga en el mercado «tanto como sea necesario». El 79 % quiere que la vivienda se trate como un derecho constitucional, frente al 13,5 % que la ve como un bien de mercado.

Una encuesta es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.

Y mientras tanto, la campaña ya tiene su calendario: el miércoles 11, huelga general; el viernes 13 empieza la campaña; el jueves 19 termina el plazo del voto por correo; el viernes 27 termina la campaña; y el domingo 29, la única encuesta que no admite error: la votación, con papeletas de verdad.

El 28 de octubre, un grave accidente ferroviario en Urda (Toledo) detuvo la precampaña unos días. La investigación sigue abierta: esta página no adelanta conclusiones.

EL CAMINO AL 29N

2 OCT. – El Congreso rechaza dos decretos de vivienda.

5 OCT. – Sánchez disuelve las Cortes; elecciones el 29-N.

6 OCT. – El decreto de convocatoria sale en el BOE.

21–26 OCT. – Se presentan las candidaturas.

28 OCT. – Grave accidente en Urda: la precampaña se detiene.

3 NOV. – El BOE difunde las candidaturas proclamadas.

9 NOV. – La documentación del voto por correo llega a casa.

11 NOV. – Huelga general de 24 horas.

13 NOV. – Empieza la campaña electoral.

19 NOV. – Termina el plazo para pedir el voto por correo.

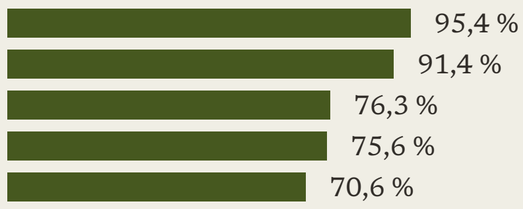
27 NOV. – Termina la campaña; el 29, España vota.

LEER UNA ENCUESTA

Para leer cualquier encuesta, pregunta tres cosas: ¿quién la publica? ¿Cuándo se hizo el trabajo de campo? ¿Qué margen de error tiene? Sin esas tres respuestas, un porcentaje no dice casi nada.

EL BARÓMETRO DE VIVIENDA DEL CIS % que apoya cada medida

BARÓMETRO DE VIVIENDA (CIS) apoyo a cada medida, %



CIS, instituto público • estudio 3532 • 6.019 entrevistas • margen ±1,3 puntos • publicado el 8 de octubre. Solo se publica esta serie, con su fuente y su fecha.

LA VIVIENDA: ¿DERECHO O MERCADO?



Según el mismo barómetro: el 86,9 % está preocupado por la vivienda; el 79 % la ve como un derecho constitucional y solo el 13,5 % como un bien de mercado.

EJERCICIOS Page 6 exercises

Answers on page 8 Levels are mixed — find your number

A LEER LOS GRÁFICOS

Look at the two charts above and choose the correct answer.

B2 83.
La medida con más apoyo es... A. bajar impuestos a la 1ª vivienda · B. limitar pisos turísticos · C. congelar alquileres

B2 84.
Construir más vivienda pública lo apoya el... A. 76,3 % · B. 91,4 % · C. 70,6 %

B2 85.
Está preocupado por la vivienda el... A. 13,5 % · B. 79 % · C. 86,9 %

B2 86.
El barómetro se hizo con... A. 6.019 entrevistas · B. 5.025 entrevistas · C. 3532 entrevistas

B2 87.
Entre la medida más apoyada y la segunda hay... A. 19,1 puntos · B. 4,0 puntos · C. 24,8 puntos

B2 88.
La Lucerna publica aquí... A. una media mezclada · B. todos los sondeos · C. solo la serie del CIS, con fuente y fecha

B COMPRENSIÓN

B2 89.
El 2 de octubre, el Congreso... A. aprobó dos decretos · B. rechazó dos decretos de vivienda · C. disolvió las Cortes

B2 90.
El 5 de octubre, Sánchez... A. disolvió las Cortes y convocó elecciones · B. publicó las listas · C. empezó la campaña

B2 91.
Según el texto, una encuesta es... A. un resultado final · B. una promesa · C. una foto con margen de error

B2 92.
La campaña electoral empieza el... A. 3 de noviembre · B. 13 de noviembre · C. 29 de noviembre

C EL SUBJUNTIVO

B2 93. Fill in
Es posible que el CIS ___ (tener) otro método.

B2 94. Fill in
Es importante que cada gráfico ___ (ser) claro.

B2 95. Fill in
Publicamos la fuente ___ todos puedan comprobarla.

B2 96. Fill in
___ las encuestas difieren, ninguna miente.

D PALABRAS DEL DEBATE

Fill the gaps with the words in the box: sondeo • muestra • indecisos • margen de error

B2 97. Fill in
Un ___ pregunta a una muestra de ciudadanos.

B2 98. Fill in
El CIS entrevistó a una ___ de 6.019 personas.

B2 99. Fill in
Los ___ todavía no saben a quién votar.

B2 100. Fill in
Toda encuesta tiene un ___.

LENGUA Language focus

La Lucerna
Tres niveles, tres herramientas Three levels, three tools

A2 LAS FECHAS

Para decir la fecha: «el miércoles 11 de noviembre». Primero el día, luego el número y luego el mes. Los días y los meses van en minúscula: miércoles, noviembre.

Y ojo con el 1: el primer día del mes es «el uno», no «el primero»: el 1 de noviembre, el Día de Todos los Santos.

Dates: el miércoles 11 de noviembre; weekdays and months are lower case; the 1st is el uno.

A2 101. Fill in
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 102. Fill in
Todos los Santos es el ___ de noviembre.

A2 103. Fill in
El España–Inglaterra es el ___ 15 de noviembre.

A2 104.
¿Cómo se escribe el mes? A. Noviembre · B. noviembre · C. NOVIEMBRE

B1 COMPARATIVOS

Para comparar: más / menos + adjetivo + que; tan + adjetivo + como. Dos irregulares para recordar: bueno → mejor, malo → peor. Y nunca «más mejor»: mejor ya es comparativo.

La vivienda de esta semana sirve para practicar: más cara que, tan alta como, mejor que, peor que.

Comparatives: más … que, tan … como; bueno → mejor, malo → peor; never say más mejor.

B1 105. Fill in
La vivienda es ___ que hace un año. (cara)

B1 106. Fill in
La preocupación es ___ como en octubre. (alta)

B1 107. Fill in
Un programa claro es ___ (bueno) que un titular.

B1 108.
¿Qué forma es correcta? A. más mejor · B. mejor · C. muy mejor

B2 EL SUBJUNTIVO

Las promesas usan el subjuntivo: «es necesario que», «para que», «ojalá» van con subjuntivo – tenga, sea, baje. Pero «creo que» afirma y va con indicativo: creo que es.

Es la gramática de la página 6: opinar sobre encuestas y programas sin afirmar más de lo que sabemos.

es necesario que, para que and ojalá take the subjunctive; creo que takes the indicative.

B2 109. Fill in
Es necesario que el precio ___ (bajar).

B2 110. Fill in
Publicamos la fuente para que todo ___ (ser) claro.

B2 111. Fill in
Creo que la vivienda ___ (ser) el tema del 29-N.

B2 112.
«Ojalá que el precio…» A. baja · B. baje · C. bajar

ERRORES TÍPICOS Mistakes

«El domingo 15 son el partido.»

→ «El domingo 15 es el partido.» El domingo es singular: es, no son.

domingo is singular: use es.

«La vivienda es más mejor.»

→ «La vivienda es mejor.» Mejor ya es comparativo: sin más.

mejor is already comparative: no más.

«La gente votan el 29.»

→ «La gente vota el 29.» Gente es singular, como un solo grupo.

gente is singular: use a singular verb.

«Creo que la vivienda sea el tema.»

→ «Creo que la vivienda es el tema.» Creo que afirma: indicativo.

creo que states a fact: indicative, es.

LA PALABRA Word of the week

« la huelga general » es el paro de todos a la vez, un día entero: el miércoles 11, por los salarios, la vivienda y los precios.

huelga general = general strike: everyone stops work for a day. Strike week; campaign starts Friday 13.

CARTAS DE LOS LECTORES

«¡Hola! Soy Ana, estudio español en Shanghái. El miércoles 11 sigo la huelga en las noticias y el domingo veo el España–Inglaterra con mis amigos. ¡Gracias por el periódico!» – Ana (ejemplo, escrito por la redacción)

Nota de la redacción: al cierre no había cartas reales ni los mejores textos de la página 8; publicamos este ejemplo y la promesa pasa al VOL.4.

Editor's note: no real letters, no best page-8 texts; an editor's example is printed and the promise carries to VOL.4.

FRASES DE LA SEMANA Sentences of the week (quoted word for word from this issue)

«El miércoles 11 hay huelga general y el viernes 13, a las 00:00, empieza la campaña electoral.»

On Wednesday 11 there is a general strike, and on Friday 13 at 00:00 the election campaign begins. (Página 1)

«El miércoles 11 de noviembre hay huelga general en toda España: un paro de 24 horas, convocado por los sindicatos.»

On Wednesday 11 November there is a general strike across Spain: a 24-hour stoppage called by the unions. (Página 2)

«Cuenta la leyenda que Martín, soldado romano, partió su capa en dos con la espada para cubrir a un mendigo que moría de frío.»

Legend says Martin, a Roman soldier, cut his cloak in two with his sword to cover a beggar freezing to death. (Página 3)

«España, vigente campeona del mundo y de Europa, juega en el grupo A3 con Croacia, Inglaterra y la República Checa.»

Spain, reigning world and European champions, are in group A3 with Croatia, England and Czechia. (Página 4)

«No hace falta ir al colegio electoral para votar: el voto por correo llega a casa.»

You do not need to go to the polling station to vote: the postal vote arrives at home. (Página 5)

«La vivienda preocupa al 86,9 % de los españoles.»

Housing worries 86.9% of Spaniards. (Página 6)

«Una encuesta es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.»

A poll is a snapshot with a margin of error, taken on one particular day. (Página 6)

«El domingo 15, la selección cierra la fase de grupos de la Liga de Naciones contra Inglaterra, en el Metropolitano, a las 20:45.»

On Sunday 15 November the national team closes the Nations League group stage against England at the Metropolitano, at 20:45. (Página 1)

LA PRÓXIMA SEMANA Next week (VOL.4)

La primera semana de campaña, la jornada 13 de Liga y la vuelta de la Champions. Además: tus cartas y los mejores textos de la página 8. ¡Hasta el lunes!

A COMPLETA LA CRÓNICA

B1 113.
El jueves, la Roja ___ a Chequia en Praga. (A. recibe · B. visita)

B1 114.
El domingo, España ___ a Inglaterra en Madrid. (A. visita · B. recibe)

B1 115.
De la Fuente dio ___ el viernes 6. (A. la lista · B. la huelga)

B1 116.
La huelga del miércoles ___ 24 horas. (A. empieza · B. dura)

B1 117.
El viernes 13 ___ la campaña electoral. (A. empieza · B. termina)

B1 118.
El voto por correo llega en un ___. (A. puente · B. sobre)

B1 119.
El domingo se juega el ___ en el Metropolitano. (A. España–Inglaterra · B. derbi madrileño)

B1 120.
En noviembre llega el ___ de San Martín. (A. veranillo · B. puente)

B PREGUNTAS GENERALES

A2 121.
La huelga general es el... A. lunes 9 · B. miércoles 11 · C. viernes 13

A2 122.
San Martín es el... A. 11 de noviembre · B. 12 de noviembre · C. 29 de noviembre

A2 123.
Esta semana hay... A. solo fútbol · B. solo huelga · C. la huelga y el España–Inglaterra

B1 124.
¿Qué se come en el magosto? A. flan · B. castañas asadas · C. chocolate

B1 125.
El lema de la huelga es... A. «Salarios, vivienda y precios» · B. «Fútbol y fiesta» · C. «Cine y series»

B1 126.
Las elecciones generales son el... A. 29.10 · B. 13.11 · C. 29.11

B2 127.
Según el CIS de vivienda, está preocupado el... A. 13,5 % · B. 86,9 % · C. 79 %

B1 128.
La campaña electoral empieza el... A. 13 de noviembre · B. 3 de noviembre · C. 29 de noviembre

C LEE Y RESPONDE

Pablo vive en Madrid: el miércoles 11 sigue la huelga en las noticias y el domingo ve el España–Inglaterra en el Metropolitano. Ana vive en Barcelona: el miércoles 11 trabaja, y el domingo ve el partido por televisión. Los dos leen los programas antes de votar el 29.

A2 129.
¿Quién ve el partido en el Metropolitano? A. Ana · B. Pablo · C. los dos

A2 130.
El miércoles 11, Ana... A. trabaja · B. va a la huelga · C. duerme

A2 131.
Antes de votar, los dos... A. leen los programas · B. ven «Infamia» · C. viajan a Praga

A2 132.
El mejor título es... A. «Una tormenta» · B. «Dos miércoles» · C. «El Clásico»

D CONSTRUYE FRASES

A2 133. Build the sentence
el miércoles / hay / huelga general→ ___

A2 134. Build the sentence
el domingo / vemos / el España–Inglaterra→ ___

B1 135. Build the sentence
la campaña / empieza / a las cero horas→ ___

B1 136. Build the sentence
¿ / a qué hora / empieza / el partido / ?→ ___

E TRADUCE

A2 137. Translate
El miércoles hay huelga general en toda España.→ ___

A2 138. Translate
El domingo vemos el España–Inglaterra.→ ___

B1 139. Translate
The postal vote arrives at home.→ ___

B2 140. Translate
Every chart must show its source.→ ___

F LAS PALABRAS DEL 29N

B2 141–144. Match word to definition

141. el sondeo
142. la muestra
143. el margen de error
144. la junta electoral

a. quien organiza las elecciones
b. el error posible de un sondeo
c. una encuesta de opinión
d. las personas entrevistadas

G DIÁLOGO EN LA INMOBILIARIA

B1 145.
– Busco un piso de ___. (A. alquiler · B. puente)

B1 146.
– ¿Cuántas habitaciones? – ___. (A. Tres · B. Tres puentes)

B1 147.
– ¿Cuánto ___ al mes? (A. cuesta · B. duerme)

B1 148.
– ¿Cuándo vamos a ___ el contrato? (A. firmar · B. votar)

B1 149.
– La ___ es el miércoles 11, día de huelga. (A. mudanza · B. campaña)

H ESCRIBE TÚ

A writing task (no single right answer); the model text (84 words) is below.

B1 150. Write
«¿Qué harías tú por la vivienda?» Escribe 80–100 palabras: tu plan del miércoles 11, tu domingo 15 y tu voto del 29.

Texto modelo: Vivo en Madrid, y el miércoles 11 sigo la huelga en las noticias: salarios, vivienda y precios, los tres temas de la semana. El viernes 13 empieza la campaña, y el domingo 15 veo el España–Inglaterra con mi familia. El jueves 12 veo el Chequia–España en Praga por televisión, a las 20:45. Mis amigos de Barcelona no tienen huelga en su empresa: el miércoles trabajan. Yo, en cambio, leo los programas con calma y preparo mi voto por correo. El 29 votamos. ¡Qué semana!

RESPUESTAS Answer key — arranged by page; just find the number

One short English note per item ✓ marks the writing task

— PÁGINA 1 —

1. 13 – The campaign starts on Friday 13 November
2. 11 – The general strike is on Wednesday 11 November
3. 29 – The election is on Sunday 29 November
4. 19 – Postal votes must be requested before the 19th
5. 20:45 – Spain–England kicks off Sunday at 20:45
6. 15 – The campaign lasts 15 days
7. C – The election is on 29 November
8. B – The strike lasts 24 hours
9. A – The campaign starts on 13 November
10. B – Spain–England, Sunday 20:45

— PÁGINA 2 —

11. 11 – Wednesday 11 November
12. 15 – Sunday 15 November
13. 29 – The election is on 29 November
14. uno – The 1st is el uno
15. noviembre – Months are lower case
16. piden – los sindicatos → piden
17. dura – la huelga → dura
18. empieza – la campaña → empieza
19. convocan – CCOO y UGT→ convocan
20. llega – la documentación → llega
21. B – The general strike is on Wednesday 11 November
22. A – The strike slogan: wages, housing, prices
23. C – The campaign starts two days after the strike
24. B – Minimum services run on strike day
25. c – huelga=strike c
26. b – sindicato=trade union b
27. a – salario=wage a
28. d – alquiler=rent d

— PÁGINA 3 —

29. Verdadero – St Martin's Day is on Wednesday 11 November
30. Verdadero – Martin shared his cloak with the beggar
31. Falso – The Humanitarios festival is in Asturias, not Galicia
32. Falso – The veranillo is a few warm days in autumn, not summer
33. Verdadero – The St Martin meal includes fabada, casadiellas and panchón
34. capa – Martin cut his own cloak (capa) in two
35. mendigo – mendigo = beggar
36. castañas – castañas asadas = roast chestnuts
37. gaita – gaita = bagpipes
38. veranillo – veranillo de San Martín = little summer
39. B – The Humanitarios festival is in Moreda de Aller
40. A – The puya del ramu is an auction of blessed bread
41. C – The veranillo is a few days of mild weather in autumn
42. B – After St Martin's Day, the election is on 29 November
43. Martín parte su capa en dos. – The verb comes second
44. En noviembre comemos castañas asadas. – Time first, verb second
45. En Moreda celebran San Martín. – Place first, verb second
46. Todos preguntan si hay veranillo. – Indirect questions use si

— PÁGINA 4 —

47. A – Spain are in group A3
48. B – Czechia on Thursday, England on Sunday
49. C – Both matches kick off at 20:45
50. A – The Sunday match is at the Metropolitano
51. B – The under-21s play Japan on Friday
52. b – fase de grupos=group stage b
53. c – seleccionador=national coach c
54. d – lista=squad list d
55. a – amistoso=friendly a
56. más importante – más + importante (topping the group matters more)
57. muchísimos – muchísimos aficionados = very many fans
58. peor – The comparative of malo is peor
59. mejor – The comparative of bueno is mejor
60. De la Fuente dio la lista el viernes. – dar→ dio
61. La Roja abrió la fase en Londres. – abrir→ abrió
62. España jugó en Praga el jueves. – jugar→ jugó
63. Los convocados fueron a Las Rozas. – The past of ir is fueron
64. El grupo cerró la fase el domingo. – cerrar→ cerró

— PÁGINA 5 —

65. B – Postal votes must be requested before the 19th
66. A – The papers are sent out from 9 November
67. C – Polling stations are open 9:00–20:00
68. B – Infamia has 6 episodes
69. A – No campaigning on reflection day
70. correo – correo = post / postal
71. papeleta – papeleta = ballot paper
72. envío – enviar conjugates→ envío
73. identidad – documento de identidad = identity document
74. censo – censo = electoral roll
75. reflexión – jornada de reflexión = reflection day
76. Voy a pedir el voto por correo. – voy a + infinitive
77. Va a estrenarse «Infamia». – va a + infinitive
78. Vas a ver el España–Inglaterra. – vas a + infinitive
79. Van a votar el domingo 29. – van a + infinitive
80. Verdadero – Postal votes can be requested at Correos
81. Falso – Reflection day is Saturday 28th, not Sunday
82. Verdadero – Infamia adapts a novel by Ledicia Costas

— PÁGINA 6 —

83. A – The tax-cut measure has the most support (95.4%)
84. B – More public housing: 91.4% support
85. C – Worried about housing: 86.9%
86. A – Survey of 6,019 people, margin ±1.3
87. B – 95,4 − 91,4 = 4,0
88. C – This paper prints only the CIS housing series, with source and date
89. B – On 2 October Congress rejected two housing decrees
90. A – On 5 October Sánchez dissolved parliament and called the election
91. C – A poll is a snapshot, with error, from one particular day
92. B – The campaign starts on 13 November
93. tenga – es posible que + subjunctive: tenga
94. sea – es importante que + subjunctive: sea
95. para que – para que + subjunctive (purpose)
96. Aunque – Aunque takes the indicative (a known fact)
97. sondeo – sondeo = poll
98. muestra – muestra = sample (6,019 people)
99. indecisos – indecisos = undecided voters
100. margen de error – margen de error = margin of error

— PÁGINA 7 —

101. 11 – el miércoles 11 de noviembre: general strike
102. uno – el 1 = el uno
103. domingo – the 15th is a Sunday
104. B – months are lower case: noviembre
105. más cara – más + cara (higher house prices)
106. tan alta – tan + alta + como (just as high)
107. mejor – the comparative of bueno is mejor (no más)
108. B – más mejor is wrong
109. baje – es necesario que + subjunctive: baje
110. sea – para que + subjunctive: sea
111. es – creo que + indicative: es
112. B – ojalá + subjunctive: baje

— PÁGINA 8 —

113. B – visita a Chequia = away at Czechia
114. B – recibir a Inglaterra = at home to England
115. A – la lista = squad list
116. B – la huelga dura 24 horas = the strike lasts 24 hours
117. A – empieza la campaña = the campaign begins
118. B – el sobre = envelope
119. A – Spain–England on Sunday
120. A – veranillo = little summer
121. B – The general strike is on Wednesday 11 November
122. A – St Martin's Day, 11 November
123. C – Spain–England and the strike are both this week
124. B – At the magosto we eat roast chestnuts
125. A – The strike slogan: wages, housing, prices
126. C – The election is on 29 November
127. B – CIS housing barometer: 86.9% worried about housing
128. A – The campaign starts on 13 November
129. B – Pablo goes to the Metropolitano on Sunday
130. A – Ana works on Wednesday
131. A – Both read the manifestos before voting
132. B – The title sums up the two-place contrast
133. El miércoles hay huelga general. – Subject + verb + place
134. El domingo vemos el España–Inglaterra. – Time first
135. La campaña empieza a las cero horas. – a las cero horas = at midnight
136. ¿A qué hora empieza el partido? – The question word comes first
137. There is a general strike all over Spain on Wednesday. – Compare with the original.
138. On Sunday we watch Spain–England. – Compare with the original.
139. El voto por correo llega a casa. – llegar a casa = to arrive at home
140. Cada gráfico tiene que llevar su fuente. – tener que = must
141. c – sondeo=poll c
142. d – muestra=sample d
143. b – margen de error=margin of error b
144. a – junta electoral=electoral board a
145. A – alquiler = rent
146. A – tres habitaciones = three bedrooms
147. A – ¿cuánto cuesta? = how much does it cost?
148. A – firmar = to sign (a contract)
149. A – mudanza = house move
150. ✓ Model text in section H on this page (84 words)